

Power Transmission Group

# Приводные ремни – Программа поставок для промышленности

Product Range  
Drive Belts  
Industry



**4** CONTI SYNCHROCHAIN®

**5** CONTI SYNCHROFORCE® Supreme  
**6** CONTI SYNCHROFORCE® Extreme

**7** CONTI SYNCHROFORCE® CXP  
**8** CONTI SYNCHROFORCE® CXA

**9** CONTI SYNCHROBELT®

**10** CONTI SYNCHROLINE®

**11** CONTI SYNCHROTWIN®

**12** CONTI SYNCHRODRIVE®

**13** CONTI SYNCHROCOLOR®

**14** CONTI-V MULTIRIB® Power  
CONTI-V MULTIRIB® Elast

**15** CONTI-V® STANDARD  
**16** CONTI-V® STANDARD Multiflex Twin  
**17** CONTI-V® STANDARD Multiflex Non-friction

**18** CONTI-V® ADVANCE

**19** CONTI-V ADVANCE FO®-Power

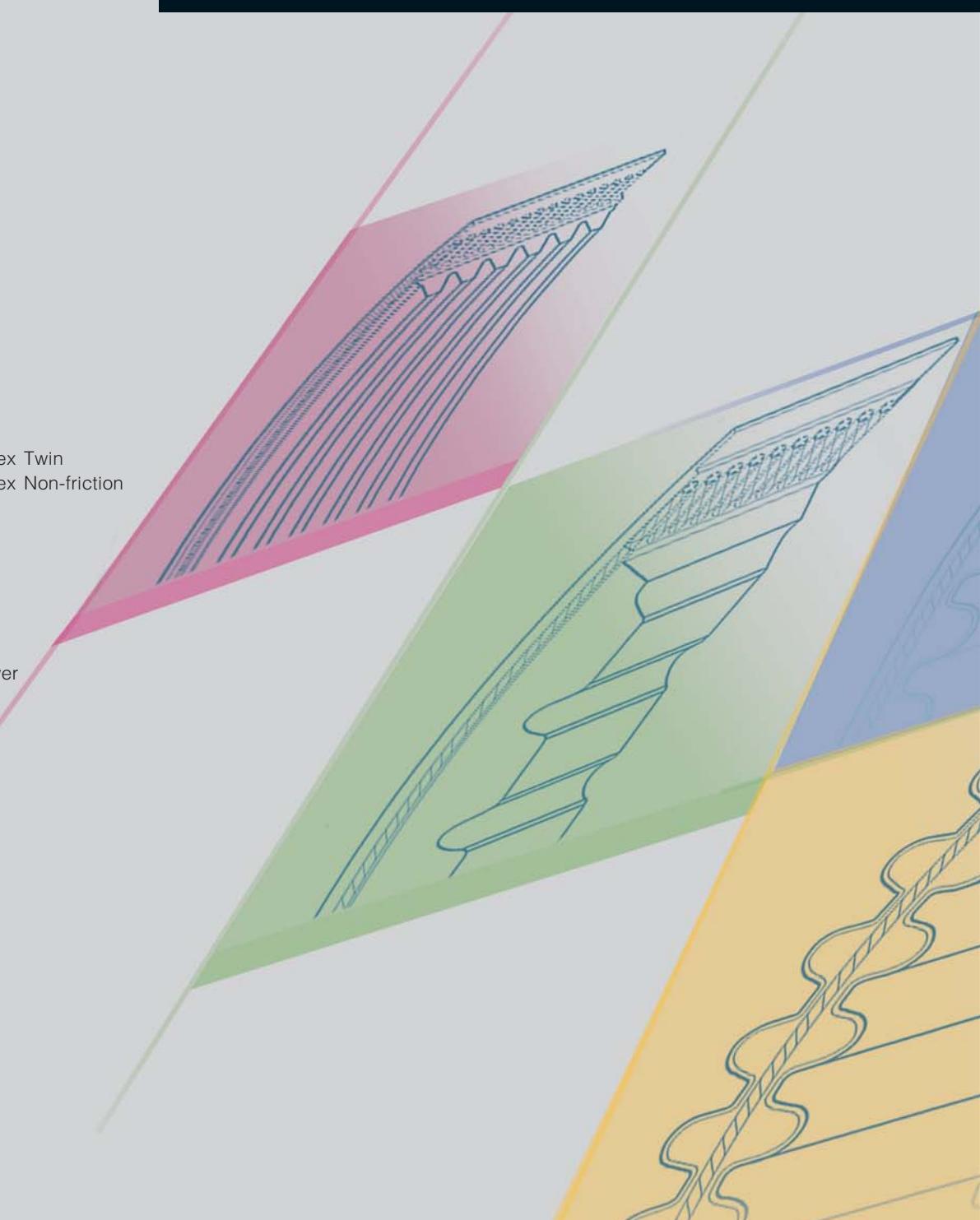
**20** CONTI POLYFLAT®

**21** CONTI VARISPEED®

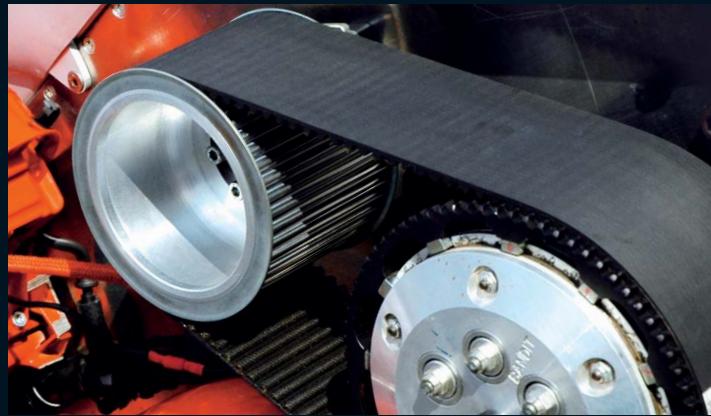
**22** CONTI-V® MULTIBELT

**23** CONTI® VSM-1/VSM-2/VSM-3

## ContiTech в составе концерна ContiTech in the Continental



# Continental Corporation



## Continental AG

Концерн Continental является одним из ведущих мировых поставщиков автомобильной промышленности с обширным научным потенциалом в области технологий производства автомобильных покрышек, тормозных систем, автомобильной электроники, сенсорной техники и производства эластомерных соединений. Более 80.000 рабочих и служащих на более чем 100 заводах и фабриках, в научно-исследовательских лабораториях и испытательных автодромах трудятся на благо наших партнеров.

Концерн состоит из четырех стратегических подразделений: Легковые Автопокрышки, Грузовые Автопокрышки, Automotive Systems и ContiTech.

На предприятиях этих подразделений производятся покрышки для легковых и грузовых автомобилей, двухколесных транспортных средств, гидравлические и электронные тормозные системы (ESP, ABS, TCS), элементы повышения комфорта, а также продукты из эластомеров и пластмасс, как для автомобильной промышленности, так и для других важных отраслей машиностроения.

## ContiTech

Продукты и системы Hightech, соединения из каучука, пластмассы и других материалов, а также электроника - этим славится ContiTech – партнёр – производитель, способствующий развитию первоначального оснащения всех важных отраслей промышленности: от автомобильной, железнодорожной и авиационной до машиностроительной и производства оборудования. Восемь коммерческих отраслей – в том числе также ContiTech Antriebssysteme, со своими отделами, ориентируются на рынке на желания клиентов. Они действуют с гибкостью, свойственной средним предприятиям, но в то же время обладают большим капиталом и потенциалом синергии, а также высоко компетентны в области технологии каучука и пластмасс, что является сферой деятельности Continental AG.

## Continental AG

The Continental Corporation is one of the world's leading automotive industry suppliers offering comprehensive know-how in tire and brake technology, vehicle dynamics control, electronics and sensor systems and elastomer technology. More than 80,000 employees work in more than 100 manufacturing facilities, research centers and test tracks for the customers – worldwide. The corporation is organized into four divisions for Passenger and Light Truck Tires, Commercial Vehicle Tires, Automotive Systems and ContiTech. The company manufactures tires for cars, commercial vehicles and two-wheelers, hydraulic and electronic brake systems (ESP, ABS, TCS) and chassis components as well as products made of elastomers and plastics for the automotive industry and other major industries.

## Division ContiTech

High-tech products and systems, combinations of rubber, plastics and other materials plus electronics: this is what ContiTech stands for. We are a development partner and OEM for all major industries from automotive via railway and aerospace engineering to machinery and equipment construction.

The eight business units – including ContiTech Power Transmission Group – and their product market segments focus on the needs of their customers and markets. They act with the flexibility of a medium-sized company but with the financial muscle, synergy potentials and overall capabilities for rubber and plastics technologies of Continental AG behind them.

# ContiTech Power Transmission Group

## Новаторские решения для промышленности

Innovative drive solutions for  
industrial applications

**ContiTech Antriebssysteme** проектирует, производит и поставляет приводные ремни, ремённые приводы в комплекте, а также части к ним для автомобилей и индустриального оборудования.

Компания известна в мире как партнёр – разработчик (на этапе проекта), работающий в области сервисных услуг, как для первичной комплектации, так и для рынка запасных частей.

**Индустриальный** сегмент нашего предприятия занят проектированием приводных ремней и реализацией решений, которые отвечают специфическим требованиям клиентов. В своей работе мы используем научно-исследовательскую технику, которая делает возможным проверить продукт в условиях его применения, способствует экономическому использованию природных ресурсов и ограничивает влияние на окружающую среду.

### Исследования и развитие

Требования, которые предъявляет нам промышленность при производстве клиновых, поликлиновых и зубчатых ремней, заставляют нас постоянно улучшать экономические и экологические свойства продукта, что оправдывает ожидания на рынке сбыта, предоставляет возможность достичь максимальной эффективности, отличного дизайна, гарантирует безопасную и комфортную эксплуатацию.

### Технология материалов и конструкторские работы

Используя потенциал синергии в концерне, мы производим технологически и конструкционно законченные приводные элементы, открывая таким образом широкие возможности для машиностроительной отрасли.

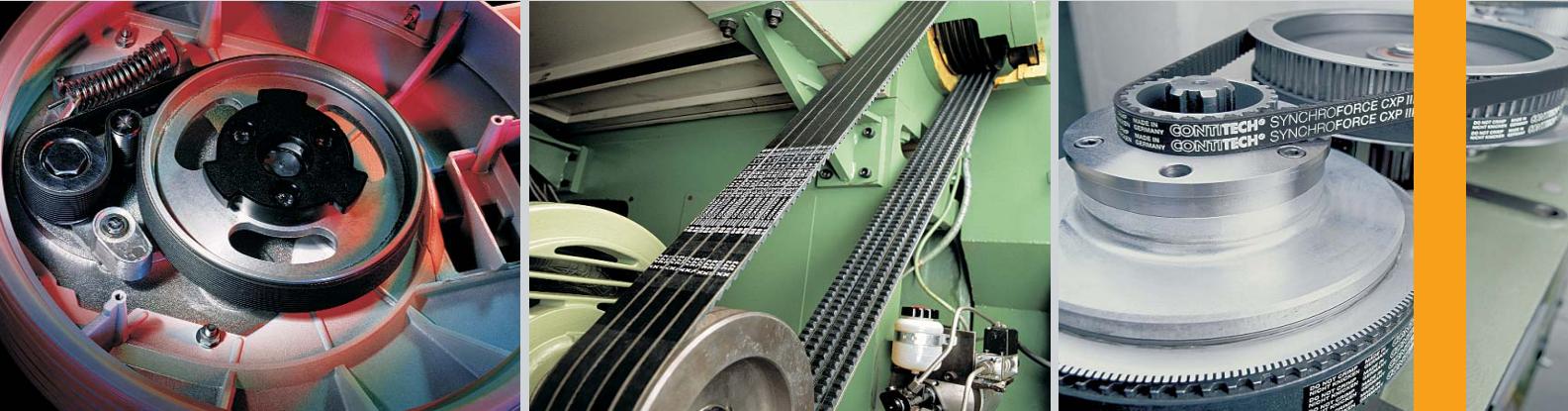
### Логистика и услуги

На рынке сбыта мы предлагаем около 10.000 продуктов различных типов. Торговая сеть, которая располагает более чем 120 складскими помещениями, обеспечивает реализацию (нашей продукции) по всей Европе, а также на всех важнейших рынках мира.

Наша работа построена на сотрудничестве с клиентами, учитывая их специфические требования, и направлена на нахождение и реализацию взаимно оптимальных решений.

### Мероприятия по охране окружающей среды и система обеспечения качества

Во многих странах мира расположены предприятия (филиалы) нашей кампании, которые занимаются исследованием, проектированием и производством продукции согласно стандарту QS 9000 и EN ISO 9001, подтверждением чему является получение соответствующего сертификата.



**ContiTech Power Transmission Group** is a developer, manufacturer and supplier of power transmission belts, components and complete belt drive systems – for motor vehicles, machinery and equipment – and is in demand around the world as a development and service partner for original equipment and spares business.

In the **Industry market segment** we develop innovative power transmission belts and implement customer-specific drive solutions for industrial original equipment. Our application-focused testing technology backs up the product development process and protects resources and the environment.

#### Research and Development

In accordance with the requirements of industry we draw up the economic and environmental performance parameters demanded by the market for V-belts, multiple V-ribbed belts and timing belts in order to maximise performance, technical design, safety and convenience.

#### Material technology and design

We use the synergies available within the corporation to achieve our drive solutions with their sophisticated material technology and design, opening up almost unlimited scope for machinery and equipment manufacturers.

#### Logistics and services

We hold more than 10,000 sizes and types in stock for sale. The worldwide distribution is assured by more than 100 partners. Furthermore, we are represented in all the relevant markets throughout the world. Our sales organisations work hand-in-hand with customers to guarantee the optimum solutions for their specific problems.

#### Environmental and quality management

Certified to QS 9000 and EN ISO 9001 we operate R&D, testing and manufacturing facilities at a number of locations around the world.

#### VSM-1, VSM-2 и VSM-3

Надёжное действие ремённого привода зависит от правильного натяжения ремней. Его можно точно измерить при помощи электронного прибора для измерения натяжения ремней VSM-1 и VSM-2 фирмы ContiTech.



#### VSM-1, VSM-2 and VSM-3

Belt drives must be correctly tensioned to operate reliably. This can be measured accurately with the CONTI® VSM-1, VSM-2 and VSM-3 tension gauges.



# CONTI SYNCHROCHAIN®

Зубчатые ремни для передачи больших крутящих моментов

Timing belt for extreme torques

CONTI SYNCHROCHAIN®, засчёт специально разработанного профиля CTD, а также благодаря новым композитным материалам, способен передавать не только высокие крутящие моменты, но также применяться в приводах с высокими динамическими нагрузками, т.е. в приводах с большими угловыми скоростями вращения. Первый своего рода ремень, такого высокого класса мощности, допускает применение верхнего натяжного ролика и тем самым является оптимальной альтернативой к цепным передачам.

#### Применение:

CONTI SYNCHROCHAIN®, находят применение везде, где появляется необходимость передачи большой мощности при высокой скорости ремня, а также требуется минимальное удлинение ремня. Области применения этих ремней практически безграничны и распространяются, благодаря влагостойкости, устойчивости к моющим средствам и маслам и перепадам температур, от пищевой до горнодобывающей промышленности.

The CONTI SYNCHROCHAIN® – with its newly developed CTD profile, original design and selected materials – ensures reliable power transmission for high torques and high dynamic stressing. As the first belt of this high-performance class it permits reverse flexing in multi-pulley drives and is the optimum alternative to chain drives.

#### Areas of application:

CONTI SYNCHROCHAIN® has been developed for extreme applications where large power outputs, high torques and high speeds have to be reliably transmitted or high dynamic stressing is in use. There is virtually no limit to the application possibilities. Thanks to the resistance to dampness, aggressive cleansing agents and temperature fluctuations, the belt lends itself to use in the packing industry, in conveyor systems and in general drive applications all the way through to go-carts.



#### Свойства:

- маслостойкость
- стойкость к воздействию озона и УФ-излучения
- допускаемая угловая скорость 40 м/с
- не требует обслуживания
- работа в интервале температур в зависимости от применения от -40 °C до +100 °C
- устойчивость против обратного изгиба

#### Properties:

- oil-resistant
- resistant against UV and ozon
- designed for high dynamic stressing up to 40 m/s
- maintenance-free
- suitable for temperatures from -40 °C to +100 °C
- withstands reverse flexing

#### Варианты:

Зубчатые ремни для приводов большой мощности CONTI SYNCHROCHAIN® поставляются с профилями CTD C8M. Поставка выполняется по заказу.

#### Versions:

CONTI SYNCHROCHAIN® timing belts are available in the profile CTD C8M. Available upon request.

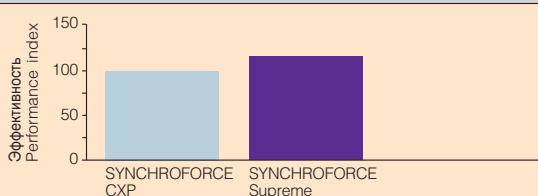
# CONTI SYNCHROFORCE® Supreme

Зубчатые ремни для приводов большой мощности

Timing belts for heavy-duty applications

CONTI SYNCHROFORCE® Supreme спроектированы с целью применения в приводах, динамически нагружаемых большими мощностями. Состав резины допускает эксплуатацию ремня при высоких угловых скоростях шкивов привода, при этом изнашиваемость ремня остается незначительной. При скорости ремня до 60 м/с этот продукт открывает новые горизонты использования приводных ремней, которые до сих пор были не достижимы.

The CONTI SYNCHROFORCE® Supreme was specially developed for heavy-duty drive performance. Its compounding guarantees unsurpassed fatigue strength under reversed bending stresses together with high wear resistance. It paves the way to previously unknown performance levels at belt speeds of up to 60 m/s, while also offering the proven advantages of the CONTI SYNCHROFORCE® rubber timing belt line.



## Применение:

CONTI SYNCHROFORCE® Supreme находят применение везде, где появляется необходимость передачи большой мощности при высокой скорости ремня.

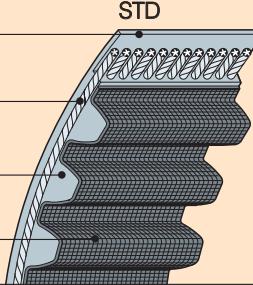
## Areas of application:

CONTI SYNCHROFORCE® Supreme heavy-duty timing belts are used wherever heavy loads are transmitted at high belt speeds.

Хребет ремня из полихлоропрена Polychloroprene backing

STD

Стекловолоконный кord ремня Glass cord tension member



Полихлоропреновые зубья Polychloroprene teeth

Полиамидная ткань Polyamide fabric

## Свойства:

- относительная маслостойкость
- работа в интервале температур в зависимости от применения от -20 °C до +100 °C
- стойкость к воздействию озона и тропических условий
- электропроводность в соответствии с ISO 9563

## Properties:

- moderate oil resistance
- remains stable over a temperature range from -20 °C to +100 °C according to application
- resistant to ozone and suitable for use in tropical climates
- electrically conductive according to ISO 9563

## Варианты:

CONTI SYNCHROFORCE® Supreme доступны с профилями STD S8M.

Поставка выполняется по заказу.

## Versions:

CONTI SYNCHROFORCE® Supreme heavy-duty timing belts are available in the profile STD S8M.

Available upon request

# CONTI SYNCHROFORCE® Extreme

Зубчатые ремни для передачи больших крутящих моментов

Timing belts for highest torques

Для производства CONTI SYNCHROFORCE® EXTREME используется специальная смесь материалов, которая является особенно прочной к растяжению и разрыву при динамических нагрузках, возникающих в случае резкого ускорения или замедления. Эта смесь наилучшим образом подходит для приводов с ударными нагрузками и гарантирует бесперебойную эксплуатацию ремня в непрерывном режиме работы. Специально разработанная ткань обеспечивает максимальную износостойчивость зубьев.

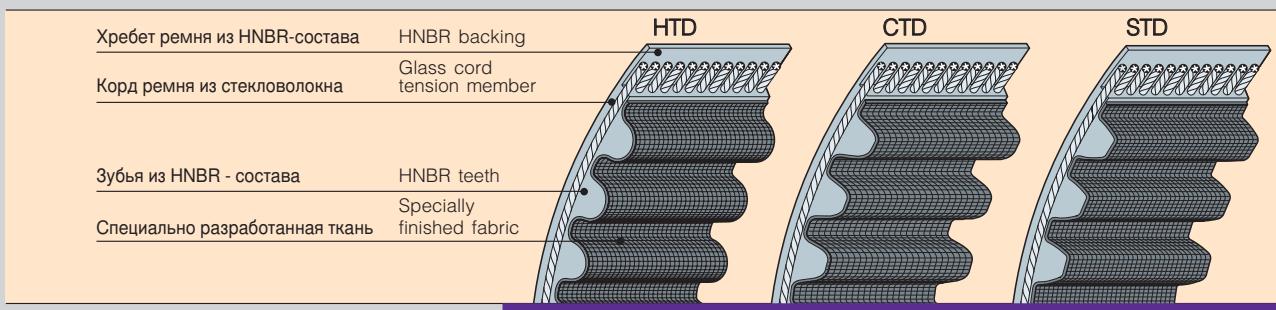
To deal with the impact loads occurring in the case of abrupt acceleration and deceleration, the CONTI SYNCHROFORCE® EXTREME employs a compound that is highly resistant to elongation and tearing. This compound reliably absorbs even maximum surges and guarantees the maintenance-free functioning of the belt in continuous service. A specially finished fabric provides top wear and abrasion resistance.

**Применение:**

CONTI SYNCHROFORCE® EXTREME сверхпрочные зубчатые ремни специально разработаны для приводов, в связи с динамическими нагрузками и высокими ускорениями.

**Areas of application:**

CONTI SYNCHROFORCE® EXTREME heavy-duty timing belts are specially developed for drives subject to impact loads and high acceleration forces.

**Свойства:**

- ⌚ электропроводность в соответствии с ISO 9563
- ⌚ работа в интервале температур в зависимости от применения от -30 °C до +130 °C
- ⌚ совершенная маслостойкость

**Properties:**

- ⌚ electrically conductive according to ISO 9563
- ⌚ suitable for temperatures ranging from -30 °C to +130 °C according to application
- ⌚ completely oil-resistant

**Варианты:**

CONTI SYNCHROFORCE® EXTREME сверхпрочные зубчатые ремни доступны с профилями HTD 8M, HTD 14M, CTD C8M, CTD C14M и STD.

Поставка выполняется на заказ.

**Versions:**

CONTI SYNCHROFORCE® Extreme heavy-duty timing belts are available in the profiles HTD 8M, HTD 14M, CTD C8M, CTD C14M and STD.

Available upon request

**NEW  
COMPOUND**

# CONTI SYNCHROFORCE® CXP

Зубчатые ремни для приводов большой мощности

Heavy-duty timing belts

CONTI SYNCHROFORCE® CXP сверхпрочный зубчатый ремень используется для синхронной передачи высоких мощностей. Благодаря высокой прочности он может использоваться без ограничений практически в любых высокомощных проводах. CONTI SYNCHROFORCE® CXP не требует технического обслуживания даже при непрерывном режиме работы. Большой выбор профилей с, в общей сложности, четырьмя видами ремней, охватывает широкий диапазон работ и делает конструкцию привода, с учетом допустимых требований, максимально эффективной и экономичной.



#### Применение:

CONTI SYNCHROFORCE® CXP сверхпрочные ремни используются в приводах с большой передаваемой мощностью, высокими крутящими моментами или высокой угловой скоростью.

The CONTI SYNCHROFORCE® CXP heavy-duty timing belt is used wherever high outputs have to be synchronously transmitted. Thanks to its high resistance to wear, it can be used in virtually any high-output industrial application. It requires no maintenance even when used in continuous operations. The multitude of sections, with a total of four pitches, covers a wide performance range and makes for maximum cost-efficiency in a design as compact as requirements allow.

#### Areas of application:

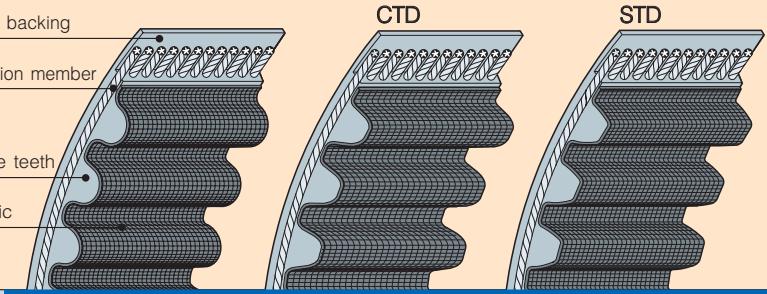
CONTI SYNCHROFORCE® CXP heavy-duty timing belts are used where large power outputs, high torques or high speeds have to be reliably transmitted.

Хребет ремня из полихлоропрена Polychloroprene backing

Корд ремня из стекловолокна Glass cord tension member

Полихлоропреновые зубья Polychloroprene teeth

Полиамидная ткань Polyamide fabric



#### Свойства:

- электропроводность в соответствии с ISO 9563
- работа в интервале температур в зависимости от применения от -20 °C до +100 °C
- относительная стойкость к воздействию озона и тропических условий

#### Properties:

- electrically conductive according to ISO 9563
- remains stable over a temperature range from -20 °C to +100 °C according to application
- moderately resistant to ozone, unaffected by tropical climates

#### Варианты:

CONTI SYNCHROFORCE® CXP сверхпрочные зубчатые ремни доступны с профилями HTD, STD, а также на заказ с профилем CTD.

#### Versions:

CONTI SYNCHROFORCE® CXP heavy-duty timing belts are available in the profiles HTD, STD and upon request in the profile CTD available.

#### Профиль / Tooth profile

HTD 3M

HTD 5M

HTD 8M

HTD 14M

STD S8M

#### CONTI SYNCHROFORCE® CXP

Пределы длины  $L_p$  в мм\* / range  $L_p$  in mm\*

111 – 1569

225 – 2000

288 – 4400

966 – 4578

440 – 2848

\* $L_p$  = рабочая длина / \* $L_p$  = pitch length

**NEW  
COMPOUND**

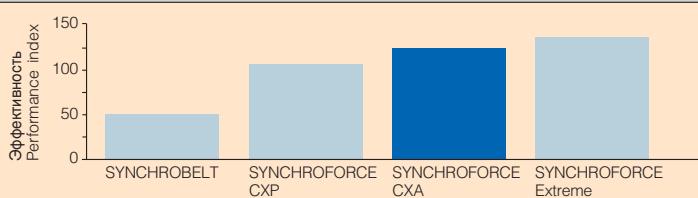
## CONTI SYNCHROFORCE® CXA

Зубчатые ремни для максимальных крутящих моментов

Timing belts for peak torque levels

Новый CONTI SYNCHROFORCE® CXA был специально разработан для передачи высоких крутящих моментов при умеренных скоростях ремня (до 20 м/с). Полностью новый состав резины „N-DURO” обеспечивает исключительное зацепление ремня со шкивом и гарантирует ранее недоступный уровень износостойкости. Дополнительно к высокой устойчивости ремня на разрыв CONTI SYNCHROFORCE® CXA является идеальным выбором для передачи высоких крутящих моментов при скоростях ремня до 20 м/с. Все это подтверждает преимущества марки CONTI SYNCHROFORCE® и ее чрезвычайную надежность.

The new CONTI SYNCHROFORCE® CXA was developed especially to transmit high torque at moderate belt speeds (up to 20 m/s). The fully new N-DURO compound provides for exceptional component adhesion and ensures a previously unknown level of wear resistance and service performance. In addition to offering high tear resistance, the CONTI SYNCHROFORCE® CXA is the ideal selection for transmission of high torques at belt speeds of up to 20 m/s. It exhibits the proven advantages of the CONTI SYNCHROFORCE® line and is extremely reliable.

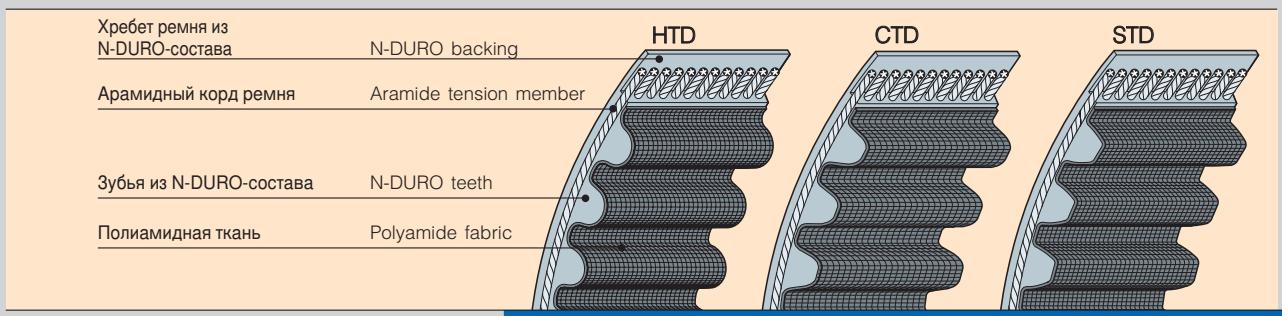


### Применение:

CONTI SYNCHROFORCE® CXA сверхпрочные зубчатые ремни используются для непрерывной передачи высокого крутящего момента при умеренных скоростях в конвейерных линиях и установках общего машиностроения.

### Areas of application:

CONTI SYNCHROFORCE® CXA heavy-duty timing belts for sustained transmission of high torque at low speeds in horizontal conveyance technology and machinery construction.



### Свойства:

- ⌚ работа в интервале температур в зависимости от применения от -20 °C до +100 °C
- ⌚ относительная стойкость к воздействию озона и тропических условий

### Properties:

- ⌚ remains stable over a temperature range from -20 °C to +100 °C according to application
- ⌚ moderately resistant to ozon, unaffected by tropical climates

### Варианты:

CONTI SYNCHROFORCE® CXA сверхпрочные зубчатые ремни доступны с HTD и STD профилями, а также на заказ с профилем CTD.

### Versions:

CONTI SYNCHROFORCE® CXA heavy-duty timing belts are available in the tooth profiles HTD and STD and upon request in the profile CTD.

### Профиль / Tooth profile

HTD 8M

HTD 14M

STD S8M

### CONTI SYNCHROFORCE® CXA

Пределы длины  $L_w$  в мм\* / range  $L_p$  in mm\*

288 – 3808

966 – 4578

440 – 2848

\* $L_w$  = рабочая длина / \* $L_p$  = pitch length

**NEW  
COMPOUND**

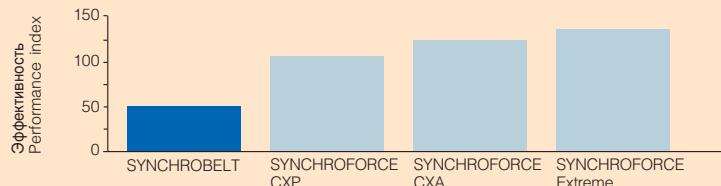
## CONTI SYNCHROBELT®

### Зубчатые ремни

### Timing belts

Применение зубчатых ремней CONTI SYNCHROBELT® способствует экономичной и качественной работе привода в диапазоне малых и средних мощностей. Широкая гамма ремней с окружным и трапециoidalным профилем предоставляет возможность разнообразного их применения.

CONTI SYNCHROBELT® timing belts enable economic drive solutions in the lower and middle performance range in well-proven quality. The wide variety of metric profiles and trapezoidal profiles allows very different applications.



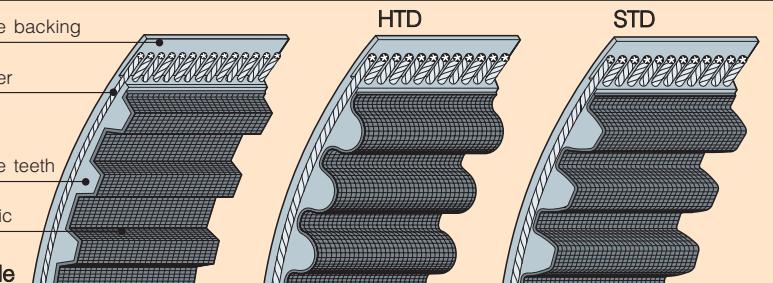
#### Применение:

Зубчатые ремни CONTI SYNCHROBELT® применяются в приводах малой и средней мощности, а также там, где электрическая проводимость ремённого привода исключена.

#### Areas of application:

CONTI SYNCHROBELT® timing belts are used in the lower and middle performance range and are suitable for use even if the belt drive may not be conductive.

|                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| Хребет ремня из полихлоропрена | Polychloroprene backing |
| Корд ремня                     | Tension member          |
| Стекловолокно                  | Glass cord              |
| Полихлоропреновые зубья        | Polychloroprene teeth   |
| Полиамидная ткань              | Polyamide fabric        |
| Трапециoidalный/Trapezoidal    |                         |



#### Свойства:

- относительная маслостойкость
- устойчивость к тропическим условиям
- работа в интервале температур в зависимости от применения от -20 °C до +100 °C

#### Properties:

- moderate oil-resistance
- unaffected by tropical climates
- suitable for temperatures ranging from -20 °C to +100 °C according to application

#### Варианты:

Зубчатые ремни CONTI SYNCHROBELT® поставляются с трапециoidalным профилем. Округлый профиль изготавливается в вариантах HTD и STD.

#### Versions:

CONTI SYNCHROBELT® timing belts are available with trapezoidal profiles and with metric profiles of the HTD and STD types.

#### Профиль / Tooth profile

CONTI SYNCHROBELT®  
Пределы длины L<sub>w</sub> в мм\* / range L<sub>p</sub> in mm\*

|         |                   |
|---------|-------------------|
| MXL     | 109,73 – 1026,16  |
| XL      | 152,40 – 1600,20  |
| L       | 314,96 – 1524,00  |
| H       | 609,60 – 4318,00  |
| XH      | 1289,05 – 4445,00 |
| XXH     | 1778,00 – 4572,00 |
| HTD 3M  | 111 – 1569        |
| HTD 5M  | 225 – 2000        |
| HTD 8M  | 288 – 4400        |
| HTD 14M | 966 – 4578        |
| STD S8M | 440 – 2848        |

\*L<sub>w</sub> = рабочая длина / \*L<sub>p</sub> = pitch length

# CONTI SYNCHROLINE®

## Конечные резиновые зубчатые ремни

## Open-ended rubber timing belts

Ремни CONTI SYNCHROLINE® были спроектированы специально для систем автоматического открывания дверей. Высокая стабильность длины ремня гарантирует надёжность эксплуатации и долговременность функционирования без технического обслуживания. Являясь продуктом „lifetime“ ремни отличаются высоким сопротивлением износу, а подобранный соответствующим образом состав материала способствует равномерности их хода при длительном использовании. Простые в обслуживании и в сборке, ремни обеспечивают надёжную ежедневную эксплуатацию в условиях частых изменений нагрузок.

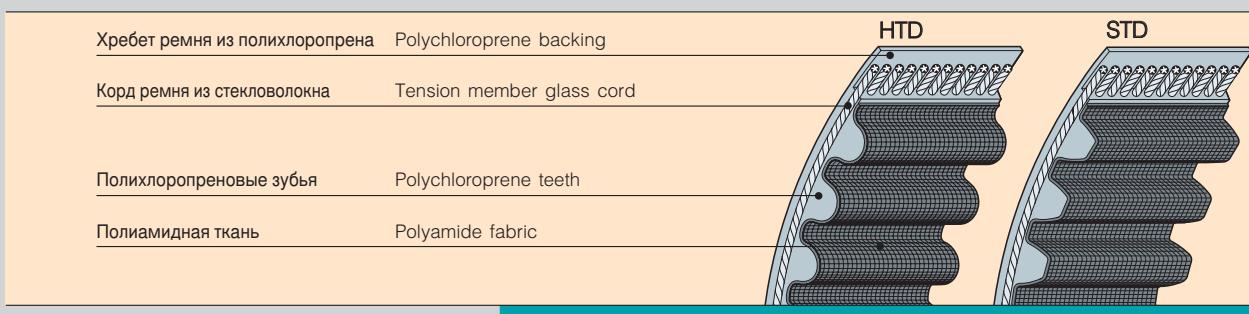
### Применение:

CONTI SYNCHROLINE® используются в системах автоматического открывания дверей.

The CONTI SYNCHROLINE® was developed for use in automatic door opening systems. Its excellent length stability ensures high operational reliability and a long maintenance-free service life. As a lifetime product it is very hard-wearing and its matched materials ensure it runs smoothly in continuous operations. It is easy to handle and to mount. It enjoys reliable in-service behaviour even under frequent load changes.

### Areas of application:

The CONTI SYNCHROLINE® is used in automatic door opening systems.



### Свойства:

- ⇒ относительная устойчивость к маслам и тропическим условиям
- ⇒ работа в интервале температур в зависимости от применения от -20 °C до +100 °C
- ⇒ устойчивость к воздействию озона
- ⇒ не требуют консервации

### Properties:

- ⇒ moderate oil-resistance and unaffected by tropical climates
- ⇒ suitable for temperatures ranging from -20 °C to +100 °C according to application
- ⇒ resistant to ozone
- ⇒ maintenance-free

### Варианты:

CONTI SYNCHROLINE® производится со следующими профилями и шириной:  
5M, 8M (профиль HTD) и S8M (профиль STD) шириной: 10мм, 12мм, 15мм и 20мм

### Versions:

The CONTI SYNCHROLINE® is available in the following sections and widths:  
5M, 8M (HTD profile) and S8M (STD profile) in widths of 10 mm, 12 mm, 15 mm and 20 mm

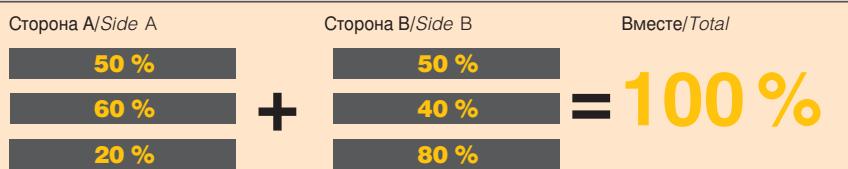
# CONTI SYNCHROTWIN®

## Двухсторонние зубчатые ремни

## Double-sided timing belts

Двухсторонние зубчатые ремни CONTI SYNCHROTWIN® – части привода, которые делают возможным внедрение приводов противоположного хода также при передаче больших мощностей. Варианты CXP для больших мощностей и высоких скоростей вращения и CXA – для больших мощностей и высоких вращающих моментов характеризуются высокой устойчивостью зубьев к деформации и стабильностью длины. Стандартные варианты предоставляют возможность чрезвычайно экономичной, двухсторонне-синхронной передачи в диапазоне малых и средних мощностей.

The CONTI SYNCHROTWIN® double-sided timing belt is a drive element that allows opposing motion drives even in high output classes. The heavy-duty versions CXP for high rpm rates and CXA for high torques are characterized by their constant length and the teeth's high resistance to deformation. The standard version allows a particularly economic synchronous power transmission on both sides in the lower and middle performance range.



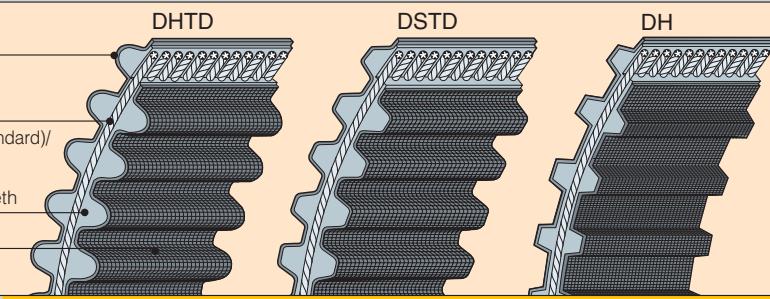
### Применение:

Двухсторонние зубчатые ремни CONTI SYNCHROTWIN® предусмотрены для синхронного и противоподходного направления вращения. Благодаря этому привод становится компактнее, легче и достигает эффективности 98%.

### Areas of application:

CONTI SYNCHROTWIN® double-sided timing belts are suitable for same-direction and opposing rotary movements. They hence enable compact space- and weight-saving drives with an efficiency of up to 98%.

|   |  |
|---|--|
| Полиамидная ткань                             | Polyamide fabric                         |
| Корд ремня                                    | Tension member                           |
| Стекловолокно (CXP, стандарт)/арамидное (CXA) | Glass cord (CXP, Standard)/aramide (CXA) |
| Полихлоропреновые зубья                       | Polychloroprene teeth                    |
| Полиамидная ткань                             | Polyamide fabric                         |



### Свойства:

- относительная маслостойкость
- устойчивость к тропическим условиям
- работа в интервале температур в зависимости от применения от -20 °C до +100 °C
- в вариантах для большой мощности электропроводность соответственно ISO 9563

### Properties:

- moderate oil resistance
- unaffected by tropical climates
- suitable for temperatures ranging from -20 °C to +100 °C according to application
- the heavy-duty versions of the belt are electrically conductive according to ISO 9563

### Варианты:

Ремень CONTI SYNCHROTWIN® изготавливается в трёх вариантах: Эластомерные ремни для приводов больших мощностей с кордом из арамидного волокна предоставляют возможность изменить направление вращения на противоположное как при высоком числе оборотов, так и при высоком моменте вращения.

Стандартные ремни – это экономичное решение для низкого и среднего пределов мощности, доступные также с трапециoidalным профилем DH.

### Versions:

The CONTI SYNCHROTWIN® is available in three versions: The heavy-duty versions with aramide-fibre-reinforced elastomer enables the sense of rotation to be reversed even for high rpm rates or torques. The standard version allows economic solutions in the lower and middle performance range and is also available in the DH trapezoidal profile.

### Профиль / Tooth profile

CONTI SYNCHROTWIN® CXP  
Пределы длины  $L_w$  в мм\* / range  $L_p$  in mm\*

CONTI SYNCHROTWIN® STANDARD  
Пределы длины  $L_w$  в мм\* / range  $L_p$  in mm\*

DHTD D5M

565 – 2000

565 – 1500

DHTD D8M

600 – 2600

600 – 2400

DHTD D14M

966 – 2310

966 – 2310

DSTD DS8M

600 – 2392

600 – 2392

DH

685,80 – 1700,00

658,80 – 1905,00

\* $L_w$  = рабочая длина / \* $L_p$  = pitch length

CONTI SYNCHROTWIN® CXA - изготавливается по специальному заказу / CONTI SYNCHROTWIN® CXA - upon request

# CONTI SYNCHRODRIVE®

## Конечные полиуретановые зубчатые ремни

## Open-ended polyurethane timing belts

Зубчатые ремни CONTI SYNCHRODRIVE® – это предложение возможности специфического решения проблемы выбора приводов, начиная с линейной техники и заканчивая индивидуальными представлениями о способах транспортировки. Многообразие вариантов и возможностей приспособления ремней способствует многостороннему применению в различных сферах.

Продукционный ряд ремней SYNCHRODRIVE дополняет комковатый ремень N10, спроектированный специально для самоуправляемых систем. Самонаправленный ход ремня способствует тому, что применение боковых дисков становится излишним. Комковатый ремень остаётся в постоянном контакте со шкивом и обеспечивает прямое и равномерное передвижение ремня в обоих направлениях.

### Применение:

Свойства зубчатого ремня CONTI SYNCHRODRIVE® открывают широкие возможности для применения в линейной и транспортной технике, а также в подъёмных механизмах и моечных установках. Комковатые ремни N 10 CONTI SYNCHRODRIVE® пригодны для использования в области линейной и транспортной техники, например, при установлении положения дверей и ворот в системах автоматического открывания.

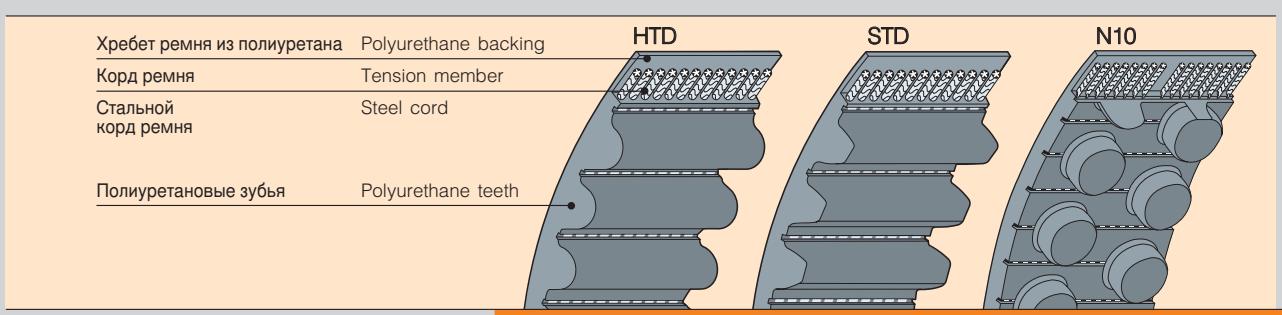
CONTI SYNCHRODRIVE® timing belts enable a wide range of customer-specific drive solutions from linear engineering to individual transport solutions. A large variety of versions and adaptation possibilities ensures universal application in very different fields.

Purpose-designed for the realisation of self-guiding systems, the nubbed belt N10 completes the SYNCHRODRIVE® belt series. Its high tracking stability means there is no need to fit side flanges. The nubbed belt stays in complete contact with the pulley and ensures the positive meshing of the teeth in both senses of motion.

### Areas of application:

The properties of CONTI SYNCHRODRIVE® timing belts open up areas of application in linear and transport engineering as well as in lifting systems, car washes and positioning of door and gate opening systems.

The CONTI SYNCHRODRIVE® N10 nubbed belts allow new areas of application in linear and transport engineering, e.g. for Plotters.



### Свойства:

- ⌚ без содержания силикона
- ⌚ относительная маслостойкость
- ⌚ работа в интервале температур от -30 °C до +80 °C.  
При температурах ниже -10 °C и выше +50 °C  
рекомендуется связаться с технической службой.
- ⌚ прочность на износ
- ⌚ устойчивость к гидролизу
- ⌚ устойчивость к воздействию ультрафиолетового излучения и озона
- ⌚ не требует консервации

### Properties:

- ⌚ silicone-free (special handling needed)
- ⌚ oil- and grease-resistance
- ⌚ suitable for temperatures ranging from -30 °C to +80 °C  
For operational temperatures outside -10 °C to +50 °C  
please seek advice from our technical experts.
- ⌚ hard-wearing
- ⌚ resistant to hydrolysis
- ⌚ resistant to UV radiation and ozone
- ⌚ maintenance-free

### Versions:

CONTI SYNCHRODRIVE® drive belts are available in two different versions: As a timing belt in the sections: 3M, 5M, 8M, 14M (HTD profile), S3M, S5M, S8M (STD profile) as well as in trapezoidal sections: XL, L and H and nubbed belt N10. nearly all timing belts can be spliced. Please see technical catalog.

### Варианты:

Приводные ремни CONTI SYNCHRODRIVE® доступны в двух вариантах: зубчатые ремни с профилями: 3M, 5M, 8M, 14M (профиль HTD), S3M, S5M, S8M (профиль STD); с трапециoidalным профилем: XL, L и H и комковатый ремень N10.

Все ремни можно замкнуть в контур.

# CONTI SYNCHROCOLOR®

## Excellence, Prestige, Premium

Зубчатые ремни без содержания силиконовых присадок и веществ, вредных для лакированных поверхностей

Silicone-free timing belts not containing wetting agents that damage paintwork

Зубчатые ремни серии CONTI SYNCHROCOLOR® были спроектированы согласно специфическим требованиям, которые необходимо принимать во внимание в лакировочных цехах и в приводах «скидов». Специальная смесь материалов без содержания силикона и чистота поверхности способствуют тому, что зубчатые ремни CONTI® SYNCHROCOLOR не содержат веществ, которые могли бы нарушить равномерность лакового слоя.

### Применение:

Зубчатые ремни CONTI SYNCHROCOLOR® применяются в лакировочных цехах и в приводах «скидов».

The new generation of the CONTI SYNCHROCOLOR® series with increased power potential was developed specifically for the conditions encountered in painting lines and skid units. Thanks to their distinctive and silicone-free material compounding and purity of the surface, CONTI SYNCHROCOLOR® timing belts do not contain any wetting agents that damage paintwork.

### Areas of application:

CONTI SYNCHROCOLOR® timing belts are used in painting lines and skid units.

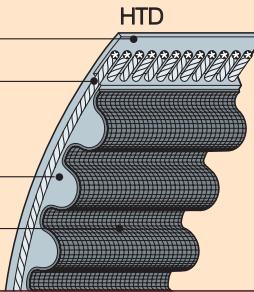
Хребет ремня из полихлорпрена NBR backing

Корд ремня Tension member

Стекловолокно (Excellence, Prestige)/ арамид (Premium) Glass cord (Excellence, Prestige)/ aramide (Premium)

Полихлорпреновые зубья NBR teeth

Полиамидная ткань Polyamide fabric



### Свойства:

- без силикона
- высокая степень чистоты поверхности
- относительная маслостойкость
- устойчивость к тропическим условиям
- работа в интервале температур в зависимости от применения от -20 °C до +100 °C
- устойчивость к воздействию озона
- не требует консервации

### Properties:

- silicone-free
- high surface purity
- moderate oil-resistance
- unaffected by tropical climates
- suitable for temperatures ranging from -20 °C to +100 °C according to application
- resistant to ozone
- maintenance-free

### Варианты:

Для разных нагрузок и передаваемых мощностей CONTI SYNCHROCOLOR® доступны в трёх вариантах: Excellence, Prestige и Premium и в стандартном варианте.

### Versions:

The CONTI SYNCHROCOLOR® series offers the three versions Excellence, Prestige and Premium for various degrees of stressing and loading.

### Профиль / Tooth profile

CONTI SYNCHROCOLOR® Excellence  
Пределы длины L<sub>w</sub> в мм\* / range L<sub>p</sub>\*

CONTI SYNCHROCOLOR® Prestige  
Пределы длины L<sub>w</sub> в мм\* / range L<sub>p</sub>\*

CONTI SYNCHROCOLOR® Premium  
Пределы длины L<sub>w</sub> в мм\* / range L<sub>p</sub>\*

HTD 8M

288 – 3808

288 – 3808

288 – 3808

HTD 14M

966 – 4578

966 – 4578

966 – 4578

\*L<sub>w</sub> = рабочая длина / \*L<sub>p</sub> = pitch length

# CONTI-V MULTIRIB®

## Power, Elast

### Поликлиновые ремни

### V-ribbed belts

Поликлиновые ремни CONTI-V MULTIRIB® - это эффект последовательных работ по дальнейшему развитию элементов привода CONTI®. Они сочетают необыкновенную эластичность плоских ремней с хорошей передачей мощности клиновидного ремня. Поликлиновые ремни CONTI-V MULTIRIB® являются предложением для экономических решений в тяжелых условиях эксплуатации в приводах с большими передаточными отношениями, в приводах с высокими скоростями или при малых диаметрах ремённых шкивов и натяжных блоков. Ремни типа Elast спроектированы специально для приводов с постоянным межосевым расстоянием шкивов и без отдельных натяжных роликов.

#### Применение:

Поликлиновые ремни CONTI-V MULTIRIB® отлично выдерживают испытание в серпантинных/извилистых приводах и при больших передаточных отношениях. Ремни являются хорошим дополнением программы, потому что, благодаря эффективной работе и передаче больших нагрузок, пригодны для компактных приводов как в бытовой технике, так и в продукции тяжёлого машиностроения.

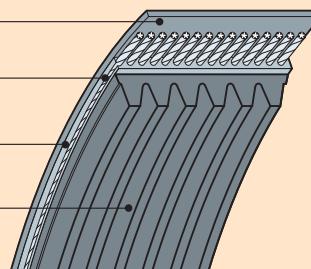
CONTI-V MULTIRIB® V-ribbed belts are the result of the consistent improvement of CONTI® drive elements. They combine the high flexibility of flat belts with the first-rate power transmission of V-belts.

CONTI-V MULTIRIB® V-ribbed belts enable economic solutions even under difficult drive conditions, such as large transmission ratios, high belt speeds, small pulley diameters and back idler pulleys. Drives with fixed centre distances can be achieved without any separate tensioning device, especially with the Elast type.

#### Areas of application:

CONTI-V MULTIRIB® V-ribbed belts are ideal for serpentine drives and large transmission ratios. They supplement the series with an effective and high-stress element suitable for compact friction-locked drives in household appliances and heavy machinery.

|                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| Защитный полиамидный слой         | Polyamide cover fabric          |
| Корд ремня                        | Tension member                  |
| Полиэстер (Power)/ нейлон (Elast) | Polyester (Power)/Nylon (Elast) |
| Соединение                        | Embedding compound              |
| Полихлоропреновые рёбра           | Ribs                            |
| SBR (PJ), Хлоропрен (PK, PL, PM)  | SBR (PJ), CR (PK, PL, PM)       |



#### Свойства:

- предельно допустимая скорость ремня до 60 м/с
- пригоден для больших передаточных отношений
- пригоден для передачи больших крутящих моментов
- безвibrationный ход ремня
- длительный срок эксплуатации
- относительная устойчивость к маслам и тропическим условиям
- работа в интервале температур от -30 °C до +80 °C
- устойчивость к влиянию атмосферных условий
- электропроводность в соответствии с ISO 1813

#### Properties:

- high permitted belt speeds up to 60 m/s
- designed for high transmission ratios
- high power output
- low-vibration running
- long service life
- moderate oil-resistance and unaffected by tropical climates
- suitable for temperatures ranging from -30 °C to +80 °C
- weatherproof
- electrically conductive according to ISO 1813

#### Варианты:

Поликлиновые ремни CONTI-V MULTIRIB® Power доступны с профилями PJ, PK, PL и PM, а в вариантах с профилями PL и PM выполнены дополнительно с арамидной тяговой ветвью. По специальному заказу для приводов с постоянным межосевым расстоянием шкивов поставляются ремни CONTI-V MULTIRIB® Elast с профилем PJ.

#### Versions:

CONTI-V MULTIRIB® Power V-ribbed belts are available in the profiles PJ, PK, PL and PM, in the profiles PL and PM they are also provided with an aramid tension member for extra high loads. CONTI-V MULTIRIB® Elast for drives with a fixed centre distance are available in the profile PJ upon request.

#### Профиль / Profile

#### CONTI-V MULTIRIB®

Пределы длины  $L_b$  в мм\*\* / range  $L_b$  in mm

|           |              |
|-----------|--------------|
| PJ        | 356 – 2489   |
| PK        | 635 – 2550   |
| PL        | 991 – 7055   |
| PM        | 2286 – 16764 |
| PL – ZAR* | 2019 – 6096  |
| PM – ZAR* | 2286 – 16764 |

\*ZAR = вариант с арамидной тяговой ветвью   \*\* $L_b$  = эталонная длина / \*ZAR = Type with aramid tension member   \*\*\* $L_b$  = effective length

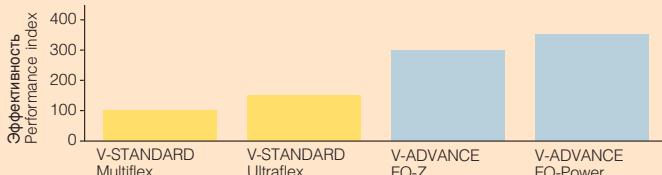
# CONTI-V® STANDARD

## Классические клиновые ремни

## Wrapped V-belts

Классические клиновые ремни CONTI-V® STANDARD находят разнообразное применение во всех отраслях промышленности. Сочетание проверенных методов производства с высококачественными материалами даёт в результате такой элемент привода, который гарантирует надёжное действие даже в критических условиях.

CONTI-V® STANDARD wrapped V-belts can be used in many and varied branches of industry. Advanced manufacturing processes and high-grade materials form a drive element that ensures excellent operational reliability even under difficult conditions.



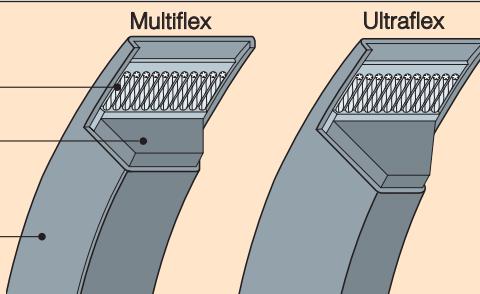
### Применение:

Классические клиновые ремни CONTI-V® STANDARD находят применение в приводах с высокой нагрузкой в различных областях машиностроения, начиная прецизионной техникой, и заканчивая тяжёлым машиностроением.

### Areas of application:

CONTI-V® STANDARD wrapped V-belts are used for demanding drive applications in mechanical engineering from precision mechanics to heavy machine construction.

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Полиэстеровый корд ремня | Polyester tension member |
| Натуральный каучук       | Natural rubber           |
| Кожух из ткани           | Fabric jacket            |



### Свойства:

- ⇒ электропроводность соответственно ISO 1813
- ⇒ относительная устойчивость к маслам и тропическим условиям
- ⇒ работа в интервале температур от -55 °C до +70 °C
- ⇒ устойчивость к пыли

### Варианты:

Клиновые ремни CONTI-V® STANDARD вулканизированы в специальном кожухе и упрочнены полиэстеровым кордом, который отличается высокой прочностью и растягивается в незначительной степени. Доступны в двух вариантах: клиновые ремни узкого сечения CONTI-V® STANDARD Ultraflex, соответствующие DIN 7753 и классические клиновые ремни CONTI-V® STANDARD Multiflex, соответствующие DIN 2215.

### Properties:

- ⇒ electrically conductive according to ISO 1813
- ⇒ moderate oil-resistance and unaffected by tropical climates
- ⇒ suitable for temperatures ranging from -55 °C to +70 °C
- ⇒ dust-resistant

### Versions:

CONTI-V® STANDARD wrapped V-belts are manufactured with fabric jackets and polyester high-strength low-stretch tension members. They are available in the following two versions: As CONTI-V® STANDARD Ultraflex narrow-section V-belts according to DIN 7753, as CONTI-V® STANDARD Multiflex classical-section V-belts according to DIN 2215.

### Профиль / Profile

CONTI-V® STANDARD Ultraflex  
Пределы длины  $L_d$  в мм\* / range  $L_d$  in mm\*

CONTI-V® STANDARD Multiflex  
Пределы длины  $L_d$  в мм\* / range  $L_d$  in mm\*

|         |                              |              |
|---------|------------------------------|--------------|
| SPZ     | 512 – 3550                   |              |
| SPA     | 647 – 4500                   |              |
| SPB     | 1250 – 8000                  |              |
| SPC     | 2000 – 12500                 |              |
| 19      | 1400 – 4475                  |              |
| 8/-     |                              | 549 – 1269   |
| 10/Z    |                              | 470 – 2520   |
| 13/A    |                              | 590 – 5030   |
| 17/B    |                              | 655 – 8810   |
| 20/-    |                              | 948 – 8048   |
| 22/C    |                              | 1150 – 9200  |
| 25/-    |                              | 1461 – 9061  |
| 32/D    |                              | 2080 – 13540 |
| 40/E    |                              | 5080 – 11280 |
| 3 V/9J  | 635 – 3556 (250" – 1400")    |              |
| 5 V/15J | 1524 – 8001 (600" – 3150")   |              |
| 8 V/25J | 2540 – 12700 (1000" – 5000") |              |

\* $L_d$  = исходная длина / \* $L_d$  = datum length

# CONTI-V® STANDARD Multiflex Twin

## Двухсторонние клиновые ремни

## Double -sided V-belts

CONTI V® Standard Multiflex Twin двухсторонние клиновые ремни комбинируют маслостойкость с антистатическими свойствами. Двойной клиновый профиль ремня делает его пригодным для серпантинных приводов, в которых обе стороны ремня должны быть использованы для передачи мощности.

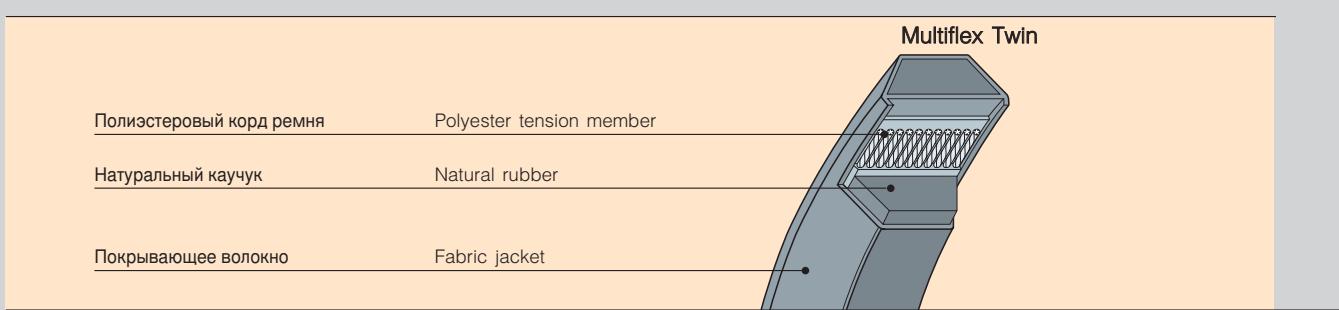
### Применение:

CONTI V® Standard Multiflex Twin - обернутые клиновые ремни были разработаны для трансмиссий с более чем двумя осями, где направление вращения изменяется, – особенно для серпантинных ременных приводов в сельскохозяйственных машинах. Двойные клиновые ремни используются также в специальных производственных приводах.

CONTI-V® STANDARD Multiflex Twin double-sided V-belts combine temperature and oil resistance with antistatic features. The double V-profile of the belt makes it suitable for drives with an S-bend and in which both sides of the belt have to be used for transmitting power.

### Areas of application:

CONTI-V® STANDARD Multiflex Twin wrapped V-belts have been developed for transmissions with more than two axles, where the direction of rotation changes – especially serpentine belt drives on agricultural machinery. The double V-belt is also used for special industrial drives.



### Свойства:

- ⇒ работа в интервале температур в зависимости от применения от  $-40^{\circ}\text{C}$  до  $+70^{\circ}\text{C}$
- ⇒ относительная маслостойкость
- ⇒ антистатичность

### Properties:

- ⇒ remains stable over a temperature range from  $-40^{\circ}\text{C}$  to  $+70^{\circ}\text{C}$  according to application
- ⇒ moderate oil resistance
- ⇒ antistatic

### Варианты:

CONTI V® Standard Multiflex Twin двухсторонние клиновые ремни доступны с профилями HAA/AA; HBB/BB; HCC/CC; HDD/DD и 25 x 22.

### Versions:

CONTI-V® STANDARD Multiflex Twin double-sided V-belts are available in the profiles HAA/AA; HBB/BB; HCC/CC; HDD/DD and 25 x 22.

### Профиль / Tooth profile

HAA / AA

HBB / BB

HCC / CC

25 x 22

HDD / DD

### CONTI-V® STANDARD Multiflex Non-Friction

Предел длины  $L_p$  в мм / range  $L_p$  in mm

1760 – 6832

1819 – 7915

2847 – 16055

2569 – 7669

2924 – 16079

# CONTI-V® STANDARD Multiflex Non-Friction

Двухсторонние клиновые ремни

Double -sided V-belts

CONTI-V® Standard Multiflex Non-Friction - вариант CONTI-V® Multiflex имеет специальную белую оболочку для оптимального скольжения и беззвучного захвата муфты. Расположение корда ближе к середине ремня допускает его использование в приводах с верхним натяжным роликом.

#### Применение:

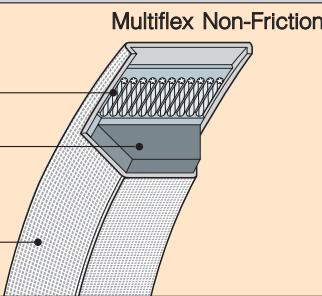
CONTI-V® Standard Multiflex Non-Friction используется в сельскохозяйственном оборудовании, специальных приводах текстильной и пищевой промышленности, а также в приводах, где необходимо низкое трение между ремнем и шкивами, чтобы добиться эффекта сцепления.

CONTI-V® The Non-Friction variant of the Conti-V® Multiflex has a special white jacket for optimum slip control and soundless clutch engagement. With its tensile member more deeply set, the belt is suitable for operation with backside tensioners.

#### Areas of application:

CONTI-V® STANDARD Multiflex Non-Friction is used for agricultural machinery, special drives in the textile and food industries and as a coupling belt where low friction between belt and pulleys is specially required in order to achieve the coupling effect.

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Аридный корд                    | Aramid tension member |
| Полихлоропреновый состав резины | CR-compound           |
| Специальная оболочка            | Special fabric jacket |



#### Свойства:

- работа в интервале температур в зависимости от применения от -35 °C до +70 °C
- высокая эластичность
- устойчивость против обратного изгиба

#### Properties:

- remains stable over a temperature range from -35 °C to +70 °C according to application
- high extensibility
- withstands reverse flexing

#### Варианты:

CONTI-V® Standard Multiflex Non-Friction доступен с классическим и узким профилем клиновых ремней.

#### Versions:

CONTI-V® STANDARD Multiflex Non-Friction is available in the classical and narrow V-belts profiles.

#### Профиль / Tooth profile

CONTI-V® STANDARD Multiflex Non-Friction  
Приделы длины  $L_a$  в 1/10 дюйма / range  $L_a$  in 1/10"

|    |            |
|----|------------|
| 3L | 150 – 750  |
| 4L | 180 – 1170 |
| 5L | 250 – 1030 |

\*) первично использовались в сельскохозяйственных машинах / Primarily used for agricultural machinery

2) Эффективная длина ремня 1/10 дюйма / Effective belt length in 1/10 inch

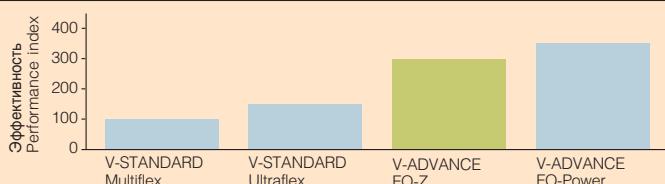
# CONTI-V® ADVANCE

## Клиновые ремни с открытыми боковыми гранями для приводов большой мощности

## Heavy-duty cogged raw edge V-belts

Клиновые ремни CONTI-V® ADVANCE для приводов большой мощности, выполненные с открытыми боковыми гранями, сочетают в себе оптимальные варианты технологии изготовления при использовании высококачественных материалов и гарантируют первоклассное качество и длительный период эксплуатации. Клиновые ремни CONTI-V® ADVANCE для приводов большой мощности производятся из полихлоропреновой смеси, упрочнённой волокном, что придаёт им поперечную жёсткость и предоставляет возможность передачи больших мощностей.

As V-belts, the CONTI-V® ADVANCE heavy-duty cogged raw edge V-belts represent an optimum combination of manufacturing technique and high-grade materials. They ensure first-class quality and a long service life. Thanks to the fibre-reinforced polychloroprene compound, the CONTI-V® ADVANCE heavy-duty V-belt enjoys a high cross-rigidity, thereby reliably transmitting large forces.



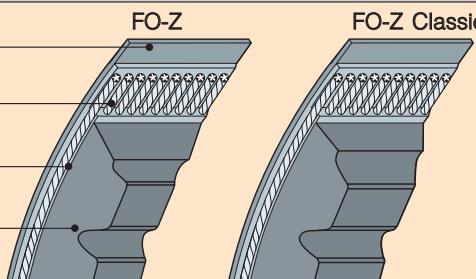
### Применение:

Клиновые ремни CONTI-V® ADVANCE для приводов большой мощности соответствуют самым высоким требованиям, предъявляемым к приводам, благодаря чему могут применяться во всех отраслях машиностроения.

### Areas of application:

CONTI-V® ADVANCE heavy-duty V-belts meet the stringent requirements of modern drive technology and pave the way for new applications in all areas of mechanical engineering for this type of V-belt.

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Защитный полиамидный слой              | Polyamide cover fabric           |
| Полиэстеровый корд ремня               | Polyester tension member         |
| Соединение                             | Embedding compound               |
| Полихлоропрен,<br>упрочнённый волокном | Fibre-reinforced polychloroprene |



### Свойства:

- ⇒ электропроводность соответственно ISO 1813
- ⇒ относительная устойчивость к маслам и тропическим условиям
- ⇒ работа в интервале температур от -30 °C до +80 °C
- ⇒ устойчивость к пыли

### Properties:

- ⇒ electrically conductive according to ISO 1813
- ⇒ moderate oil-resistance and unaffected by tropical climates
- ⇒ suitable for temperatures ranging from -30 °C to +80 °C
- ⇒ dust-resistant

### Варианты:

Клиновые ремни CONTI-V® ADVANCE для приводов больших мощностей с открытыми боковыми гранями и формованным зубом производятся в двух вариантах:

Клиновые ремни для приводов больших мощностей CONTI-V® ADVANCE FO-Z соответственно DIN 7753, клиновые ремни для приводов больших мощностей CONTI-V® ADVANCE FO-Z Classic -соответственно DIN 2215.

CONTI-V® ADVANCE heavy-duty V-belts are manufactured in a raw edge and toothed design and are available in the following two versions: As CONTI-V® ADVANCE FO-Z heavy-duty V-belts according to DIN 7753 and as CONTI-V® ADVANCE Classic heavy-duty V-belts according to DIN 2215.

### Профиль / Profile

CONTI-V® ADVANCE FO-Z  
Пределы длины L<sub>d</sub> в мм\* / range L<sub>d</sub> in mm\*

|       |                            |   |
|-------|----------------------------|---|
| XPZ   | 590 – 3550                 | CONTI-V® ADVANCE FO-Z Classic<br>Пределы длины L <sub>d</sub> в мм* / range L <sub>d</sub> in mm* |
| XPA   | 590 – 4000                 |   |
| XPB   | 1250 – 6700                |   |
| XPC   | 2000 – 7500                |   |
| 5/-   |                            | 160 – 600   |
| 6/Y   |                            | 240 – 900   |
| 8/-   |                            | 160 – 800   |
| 10/Z  |                            | 375 – 980   |
| 13/A- |                            | 400 – 787   |
| 3 VX  | 635 – 3550 (250" – 1400")  |   |
| 5 VX  | 1524 – 4064 (600" – 1600") |   |

\*L<sub>d</sub> = исходная длина / \*L<sub>d</sub> = datum length

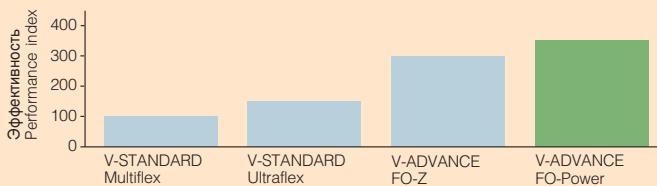
# CONTI-V ADVANCE FO® Power

**Клиновые ремни с открытыми боковыми гранями для приводов большой мощности в случаях, когда предъявляются самые высокие требования относительно передачи мощности и работы без помех**

**Heavy-duty cogged raw edge V-belts to meet exacting demands regarding power output and smooth running**

Клиновые ремни CONTI-V ADVANCE FO®-Power для приводов большой мощности производятся специально для приводов, к которым предъявляются самые высокие требования относительно передачи мощности и работы без помех. Специальный метод производства и оптимальный состав материалов FO®-Power отвечают за передачу больших мощностей при одновременном сохранении стабильных размеров. Кроме отличной передачи мощности ремень характеризует эффективная работа без помех.

As raw edge V-belts, the CONTI-V ADVANCE FO® Power heavy-duty V-belts were specially developed to meet exacting demands regarding power output and smooth running. Due to an improved manufacturing process and optimized materials the FO® Power has excellent power ratings and optimum geometry precision. So it ensures a constantly high performance with smooth and quiet running.



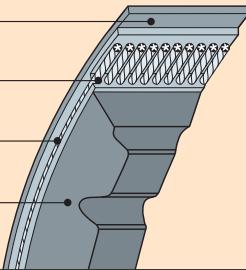
## Применение:

Клиновые ремни CONTI-V ADVANCE FO®-Power для приводов большой мощности находят применение в приводах, к которым предъявляются высокие требования относительно передачи мощности и работы без помех.

## Areas of application:

CONTI-V ADVANCE FO® Power heavy-duty V-belts are used in drives with exacting demands for high power output and smooth running.

|                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Защитный полiamидный слой           | Polyamide cover fabric           |
| Полиэстеровый корд ремня            | Polyester tension member         |
| Соединение                          | Embedding compound               |
| Полихлоропрен, упрочнённый волокном | Fibre-reinforced polychloroprene |



## Свойства:

- относительная устойчивость к маслам и тропическим условиям
- работа в интервале температур от -30 °C до +80 °C
- устойчивость к пыли
- электропроводность соответственно ISO 1813

## Properties:

- moderate oil-resistance and unaffected by tropical climates
- suitable for temperatures ranging from -30 °C to +80 °C
- dust-resistant
- electrically conductive according to ISO 1813

## Варианты:

Ремень CONTI-V ADVANCE FO®-Power производится с профилями XPZ, XPA и XPB.

## Versions:

CONTI-V ADVANCE FO® Power heavy-duty V-belts are manufactured in profiles XPZ, XPA and XPB.

## Профиль / Profile

CONTI-V ADVANCE FO® Power  
Пределы длины L<sub>d</sub> в мм\* / range L<sub>d</sub> in mm\*

|     |
|-----|
| XPZ |
| XPA |
| XPB |

|             |
|-------------|
| 545 – 2120  |
| 782 – 3000  |
| 1250 – 3350 |

\*L<sub>d</sub> = исходная длина / \*L<sub>d</sub> = datum length

# CONTI POLYFLAT®

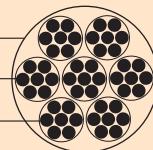
## Полиуретановые плоские конечные ремни

## Open-ended polyurethane flat belts

Высокая эластичность и тяговые свойства полиуретанового плоского ремня являются причиной того, что этот многократно премированный ремень, предоставляет возможность применения компактного привода с решительно меньшими диаметрами шкивов, чем в обычных приводах, где используются ремни со стальным кордом. Небольшие шкивы позволяют применять такие двигатели со встроенным редуктором, которые требуют значительно меньше места. Эти экономичные в использовании пространства приводы с малой массой не только снижают производственные расходы, но также и расход энергии. Ремни CONTI POLYFLAT® уже многократно были награждены за дизайн и концепцию.

Thanks to its high flexibility and traction, the award-winning polyurethane POLYFLAT® belt allows compact drives with considerably smaller pulley diameters compared to conventional drives with steel cables. Smaller drive pulleys allow the use of space-saving gear motors. Small-size drive configurations with low inertia not only cut the manufacturing costs, but also lower the energy consumption. The CONTI POLYFLAT® has received many commendations and awards for its design and construction.

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Стальной корд ремня | Steel cord |
| Сплетение           | Strand     |
| Стальная проволока  | Steel wire |



### Применение:

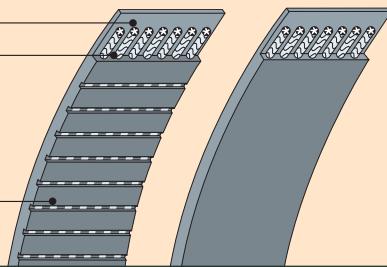
Свойства полиуретановых плоских ремней CONTI POLYFLAT® открывают много новых возможностей применения, например, в подъёмных устройствах, моечных установках, тележках с вильчатым захватом, системах обслуживания, поднимаемых столах с ножицеобразными ножками.

### Areas of application:

The properties of the CONTI POLYFLAT® PU flat belt open up numerous new areas of application, e.g. in lifting systems, car washes, forklifts, handling systems and for scissors-type lifting tables.

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| Хребет ремня из полиуретана | Polyurethane backing |
| Корд ремня                  | Tension member       |
| Стальной корд               | Steel cord           |

|                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| Приводная сторона из полиуретана | Polyurethane pulley side |
|----------------------------------|--------------------------|



### Серийные свойства:

- без содержания силикона
- стойкость к воздействию масел и смазок
- стойкость к воздействию бензина и бензола
- устойчивость к гидролизу
- устойчивость к УФ-излучению и озону
- возможность сочетания с термопластами
- работа в интервале температур от -30 °C до +80 °C  
В случаях применения ремней при температурах ниже -10 °C или выше +50 °C рекомендуется связаться с технической службой.

### Standard properties:

- silicone-free (special handling needed)
- oil and grease resistance
- petrol and benzene resistance
- hydrolysis resistance
- UV radiation and ozone resistance
- can be bonded with thermoplastics
- suitable for temperatures ranging from -30 °C to +80 °C  
For operational temperatures outside this range please seek advice from our technical experts.

### Versions:

By selecting different components and materials, the CONTI POLYFLAT® PU flat belt can be designed to meet customer specific requirements on loading conditions etc. It is available in widths of 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 85, 100 and 120 mm. The following versions continue to be available:

XHS version with extremely high strength

XHP version with very high strength

HS version with high strength

HP version as a reinforced type

HP-Niro version with tension members made of stainless steel

HF version with high flexibility

XXHS version with highest strength

Aramid cord version on request

### Варианты:

Полиуретановый плоский ремень CONTI POLYFLAT® возможно изготовить согласно специфическим требованиям клиента, подбирая соответствующие компоненты и материалы. Производится с шириной: 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 85 и 100 мм. Кроме того, доступны следующие варианты:

XHS с необычайно высокой прочностью на разрыв

XHP с очень высокой прочностью на разрыв

HS с высокой прочностью на разрыв

HP – упрочнённый вариант

HP-Niro армированный нержавеющей сталью

HF очень эластичный

# CONTI VARISPEED® Varidur, Agridur

## Вариаторные ремни

## Variable speed belts for variator drives

Клиновые ремни CONTI VARISPEED® – были созданы с целью их применения в вариаторных приводах. Проверенное качество смеси материалов гарантирует отличные поперечную жёсткость и динамику вращения.

### Применение:

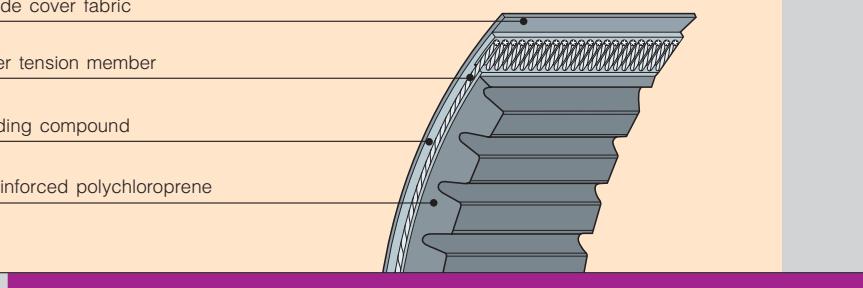
CONTI VARISPEED® применяется в вариаторных приводах.

CONTI VARISPEED® drive elements are variable speed belts designed for use in variomatic and variator drives. The demands made on the belts regarding their cross-rigidity and rotational dynamics are met by high-quality compounding.

### Areas of application:

The CONTI VARISPEED® is used in variator drives.

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Полиамидный хребет ремня               | Polyamide cover fabric           |
| Полиэстеровый кord ремня               | Polyester tension member         |
| Соединение                             | Embedding compound               |
| Полихлоропрен,<br>упрочнённый волокном | Fibre-reinforced polychloroprene |



### Свойства:

- устойчивость к тропическим условиям
- относительная маслостойкость
- работа в интервале температур от -30 °C до +80 °C
- электропроводность в соответствии с ISO 1813

### Properties:

- unaffected by tropical climates
- moderate oil-resistance
- suitable for temperatures ranging from -30 °C to +80 °C
- electrically conductive according to ISO 1813

### Варианты:

CONTI VARISPEED® Varidur – вариант для приводов большой мощности  
CONTI VARISPEED® Agridur – специальный вариант для агротехники

### Versions:

CONTI VARISPEED® Varidur as heavy-duty version  
CONTI VARISPEED® Agridur as a version for use in agricultural implements

# CONTI-V® Multibelt

## Многоручьевые ремни

## Banded V-belts

CONTI-V® Multibelt, многоручьевые клиновые ремни, находят свое применение непосредственно в приводах с высокими ударными и неравномерными нагрузками. Благодаря специальной конструкции, эти ремни обеспечивают надежную передачу крутящего момента и мощности, как в приводах с высокой амплитудой колебания ремня, так и в приводах с большими межосевыми расстояниями. Также CONTI-V® Multibelt, многоручьевые клиновые ремни, являются идеальным решением для передачи мощности в приводах с вертикальным расположением осей.

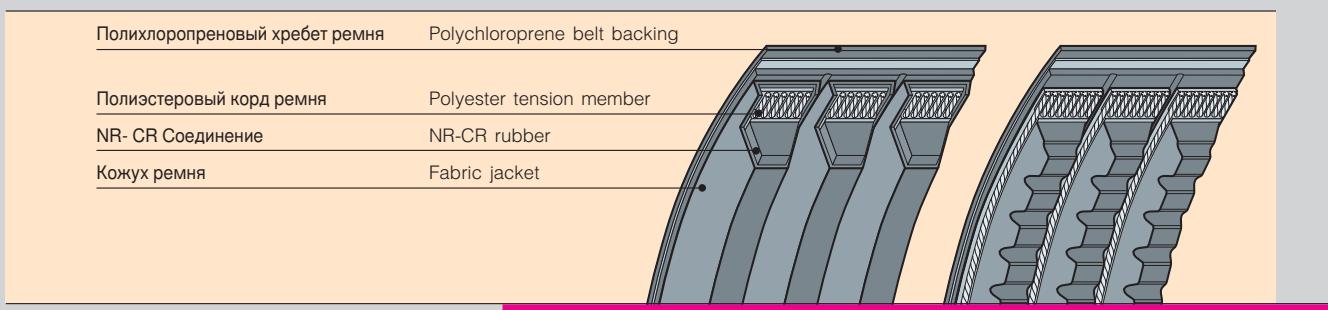
### Применение:

CONTI-V® Multibelt, многоручьевые клиновые ремни, применяются в агропромышленной технике, камнедробилках, вентиляторных установках, а также там, где возникает необходимость передачи крутящих моментов на большие расстояния.

CONTI-V® Multibelt banded V-belts are used especially on drives with significant impacts as well as highly irregular loads. By virtue of their design, they reliably transmit high torque and power on oscillating drives as well as on drives with large center distances. CONTI-V® Multibelt banded V-belts are also the ideal solution for friction transmission drives with shafts arranged vertically.

### Areas of application:

CONTI-V® Multibelt banded V-belts are used in farm machinery, rock crushers, fans and wherever large irregular forces must be transmitted over long span lengths.



### Свойства:

- ⌚ относительная маслостойкость
- ⌚ электропроводность соответственно ISO 1813
- ⌚ устойчивость к тропическим условиям
- ⌚ работа в интервале температур в зависимости от применения от -40 °C до +80 °C

### Properties:

- ⌚ moderately resistant to oil
- ⌚ electrically conductive in accordance with ISO 1813
- ⌚ unaffected by tropical climates
- ⌚ suitable for temperatures ranging from -40 °C to +80 °C

### Варианты:

CONTI-V® Multibelt ремни классического исполнения изготавливаются с профилем: 3V(9J), 5V(15J), 8V(25J), SPZ, SPA, SPB, SPC, A/HА, B/HB, C/HС и D/HD, ремни с открытыми боковыми гранями: 3VX, 5VX, 8VX, XPZ, XPA, XPB, и XPC.

### Versions:

CONTI-V® Multibelt banded V-belts are available wrapped with the profiles 3V(9J), 5V(15J), 8V(25J), SPZ, SPA, SPB, SPC, A/HА, B/HB, C/HС and D/HD, and upon request in raw edge version with the profiles 3VX, 5VX, 8VX, XPZ, XPA, XPB, and XPC.

### Профиль / Profile

|         | CONTI-V® Multibelt<br>Пределы длины L <sub>d</sub> в мм* / range L <sub>d</sub> in mm |
|---------|---|
| 3V(9J)  | 1346 – 3556   |
| 5V(15J) | 2286 – 9017   |
| 8V(25J) | 2540 – 14224  |
| A/HА    | 1336 – 4036   |
| B/HB    | 1262 – 5662   |
| C/HС    | 2361 – 6375   |
| D/HD    | 2397 – 14335  |
| SPZ     | 900 – 3550  |
| SPA     | 900 – 4500  |
| SPB     | 2000 – 10000  |
| SPC     | 2650 – 12500  |
| 3VX     | 1016 – 3556   |
| 5VX     | 1270 – 9000   |
| XPZ     | 1016 – 3550   |
| XPA     | 1143 – 4500   |
| XPB     | 1270 – 9000   |
| XPC     | 1524 – 15240  |



## CONTI® VSM-1/VSM-2/ VSM-3

Приспособление для измерения

натяжения

Tension Gauges

### Электронное измерение натяжения ремня – гарантия действия каждого привода

Правильное натяжение ремней, проверенных на прочность и профиль – это условие длительной эксплуатации без помех в промышленных установках. Приспособления для измерения CONTI® VSM-1 и VSM-2 – электронные измерительные приборы, предназначенные для измерения натяжения зубчатых, поликлиновых и клиновых ремней. Эти устройства позволяют простым способом точно установить статическую силу для любого корда между шкивами привода.

#### Свойства:

##### VSM-1

- измерение без прикосновения
- возможность проверки также труднодоступных мест при помощи плеча с датчиком
- прецизионное измерение при помощи опто-электронного метода

##### VSM-2

- серийное соединение для подключения к PC
- возможность создания документов, касающихся натяжения
- включение в процесс обеспечения качества во время контроля серийных продуктов

##### VSM-3

- измерение без прикосновения
- исключительно компактная конструкция для надежных измерений даже в труднодоступных местах
- точные измерения посредством опто-электронного метода измерения

Электронное измерение натяжения ремня даёт гарантию действия каждого привода в промышленном оборудовании.

### Electronically measurable

### belt tension – security for every drive

The right initial tension in force- and form-locked belt drives is a prerequisite for trouble-free, long-term operation of drives in industrial applications. The CONTI® VSM-1, VSM-2 and VSM-3 tension gauges are fully electronic measuring instruments designed specially to measure the initial tension of timing belts, multiple V-ribbed belts and V-belts. They can be used to set the static strand force of belt drives, irrespective of their tension members, simply and precisely.

#### Properties:

##### VSM-1

- Non-contact measurement
- Flexible sensor arm permits monitoring even where access is difficult
- Precise readings using optoelectronic measurement method

##### VSM-2

- Serial interface for connection to PC
- Initial tension data can be logged and processed
- Incorporation in quality assurance process when checking series products

##### VSM-3

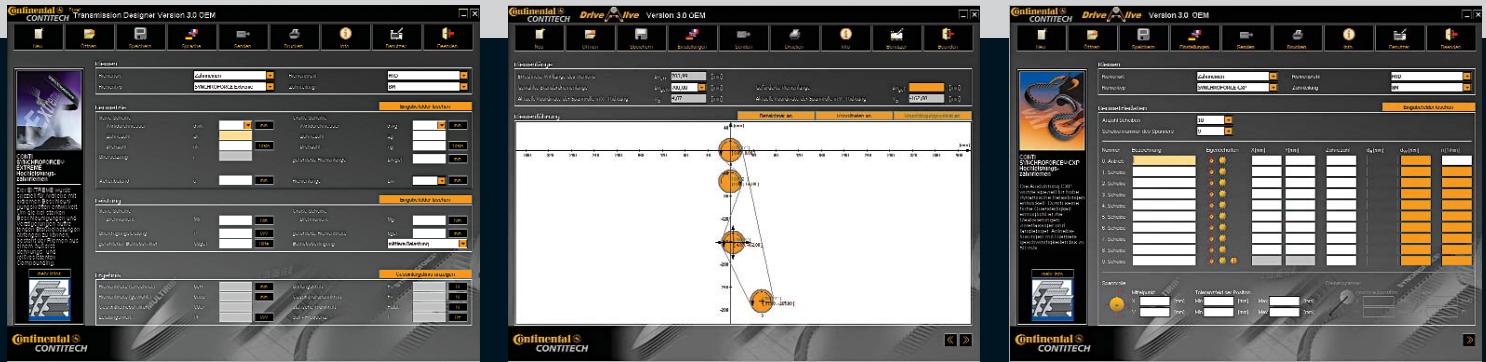
- non-contact measuring
- exceptionally compact design for reliable measurements, even in hard-to-reach areas
- precise measurements by means of opto-electronic measurements process
- sturdy and durable housing

The electronically measurable initial belt tension ensures that every industrial drive is operating safely.

# CONTI® SUITE

## Программное обеспечение

### Design Software



Выбор оптимальных компонентов привода необходимого размера предельно важен, также, как и наличие сверхпрочных ремней привода. Приводы с неправильно подобранными ремнями (слишком длинными, слишком короткими) неработоспособны и ненадежны. Наше программное обеспечение **CONTI® Suite** позволяет специалистам рассчитать оптимальную конструкцию привода.

Функциональный алгоритм программы всегда обеспечивает наибольшую по возможности правильность выбора ремня. ContiTech разработал модуль **DRIVE Alive** для беспроblemного, оптимального проектирования приводов, включающих в себя более 2 шкивов и систем натяжения. Модуль Conti DRIVE Alive позволяет подбор ремня для привода с max. 10-ю шкивами.

Программа обеспечивает возможность многократной доработки и корректировки привода. Таким образом, альтернативные решения и необходимые условия могут быть немедленно испытаны и проверены.

Программное обеспечение имеет логическую структуру и обрабатывает данные непосредственно при введении, так что изменения в системе привода могут быть сделаны сразу же, без необходимости обновления расчетов. Программное обеспечение учитывает все особенности эластомерных соединений, применяемых для изготовления ремней ContiTech.

Программа предоставлена для свободного пользования нашими партнерами на [www.contitech.de/ppp](http://www.contitech.de/ppp)

Selecting the right drive components in the right size is quite as important as having a heavy-duty drive belt. Over- and undersized drives are inefficient and not as durable. Our **CONTI® SUITE** software package enables specialists in the trade and industry to determine the optimum ContiTech drive belt design.

The software's parameter-smart functional algorithm always ensures the greatest possible belt selection efficiency.

ContiTech has developed the **DRIVE ALIVE** module for uncomplicatedly optimum design of drives involving more than two pulleys and tensioning systems. The multi-pulley module takes into account the load of a belt operating with up to ten separate pulleys.

With the software it is possible to infinitely modify and adapt certain drive parameters. In this way alternative solutions and requirements can be tested and checked out with no waiting around.

The software is logically structured and processes data input directly so that changes can be made directly in the drive system without the need for fresh calculations. The software covers all positive and nonpositive elastomer drive components.

Commercial users can download **CONTI SUITE** at [www.contitech.de/ppp](http://www.contitech.de/ppp)



Компания ContiTech является партнером по разработке и поставщиком фирменных продуктов для многих отраслей промышленности, а также обеспечивает их функциональными частями, компонентами и системами высокого качества. Благодаря “know-how” по технологии каучука и пластмасс, восемь подразделений ContiTech вносят вклад в обеспечение мобильности. ☞ Вот, что означает марка ContiTech.

The ContiTech Division is a development partner and an original equipment supplier to many industries, and it provides high-grade functional parts, components and systems. With their know-how in rubber and plastics technology, the seven business units make a contribution to safe and comfortable mobility. ☞ That's what ContiTech is all about.

**Continental**  
**CONTITECH**





ContiTech  
Antriebssysteme GmbH  
D-30004 Hannover  
Philipsbornstraße 1  
D-30165 Hannover

ContiTech  
Antriebssysteme GmbH  
D-29451 Dannenberg

ContiTech Belux  
B-2627 Schelle

ContiTech Continental Suisse S.A.  
CH-8953 Dietikon 1

Continental Industrias  
del Caucó S.A. ContiTech  
E-08940 Cornellá (Barcelona)

ContiTech France SNC  
F-92631 Gennevilliers

F-42500 Le Chambon Feugerolles

ContiTech  
Power Transmission Systems Ltd.  
GB-Wigan, WN2 4WZ

ContiTech-Jiebao  
Power Transmission Systems Ltd.  
PRC-315611 Zhejiang

ContiTech AG Shanghai Office  
PRC-200335 Shanghai

Continental  
Tyre and Rubber (S) Ltd.  
SGP-Singapore 168730

Настоящая брошюра не содержит никаких гарантий и обещаний относительно свойств продукта со стороны ContiTech AG, как явно, так и по умолчанию в отношении актуальности, достоверности, качества информации и доступности продукта. Информация в брошюре и описанные продукты и услуги могут быть в любое время без предварительного уведомления изменены или актуализированы фирмой ContiTech AG. ContiTech AG не несет гражданской ответственности в связи с настоящим буклетом. Ответственность за какие-либо непосредственно или посредственно нанесенные ущербы, требования компенсации за последующие ущербы, несмотря на их вид и юридическое основание, которые возникли в результате пользования настоящей брошюрой, исключается, насколько это юридически допустимо. © 2007 ContiTech AG. Все права защищены.

The content of this publication is provided for information only and without responsibility. ContiTech AG's obligations and responsibilities regarding its products are governed solely by the agreements under which the products are sold. Unless otherwise agreed in writing, the information contained herein does not become part of these agreements. This publication does not contain any guarantee or agreed quality of ContiTech AG's products or any warranty of merchantability, fitness for a particular purpose and non-infringement. ContiTech AG may make changes in the products or services described at any time without notice. This publication is provided on an "as is" basis. To the extent permitted by law, ContiTech AG makes no warranty, express or implied, and assumes no liability in connection with the use of the information contained in this publication. ContiTech AG is not liable for any direct, indirect, incidental, consequential or punitive damages arising out of the use of this publication. Information contained herein is not intended to announce product availability anywhere in the world. © 2007 ContiTech AG. All rights reserved.